



# Kiwaniis®

District de l'est du Canada et des Caraïbes

# Bulletin

Novembre 2016

Réalisons  
le rêve



Gouverneur  
Phil Rossy

**LA FORMULE**  
Parrainez un Nouveau Membre  
et Soyez Inscrit Pour le Tirage



Oktoberfest



Aucun nom de plus ici...



Agir Pour le Changement

Chauffe-eau Solaire



Mini-triathlon



Éducation au leadership pour le club

Récompenses  
du  
District

2015 - 2016

## Message de l'Éditrice



Maintenant que l'installation des nouveaux officiers est complétée et que les directeurs 2016-2017 sont en place et ont déjà commencé à réaliser leur rêve – l'initiative Haïti en est un.

La semaine des Clubs K a permis de voir une équipe de jeunes gens travailler avec ardeur, réalisant leur rêve par de nombreux projets et activités. Continuons à les encourager et à les soutenir alors qu'ils font tout leur possible pour être les leaders dont nous pouvons être fiers. C'est le mois de la Famille K et on vous encourage à tendre la main et de partager votre amour envers la Famille K. Voici quelques activités suggérées :

- Invitez les membres des programmes de service et leadership (Enfants K, Bâisseurs, Club K, Cercle K et Aktion) à participer ou à diriger une réunion kiwanienne.
- Organisez des journées de stage d'observation avec les membres d'un club des programmes de service et leadership.
- Planifiez une activité d'appréciation pour les parents de ces clubs parrainés.
- Écrivez des notes d'encouragement à ces membres.
- Exprimez votre reconnaissance envers les conseillers et les officiers d'un club SLP pour leur implication.

Pour plus d'idées sur la manière de garder des liens tissés serré avec la Famille K, visitez [kiwanis.org](http://kiwanis.org)

Merci pour ce que vous faites pour les enfants.  
#KidsNeedKiwaniis

Au Service du Kiwanis,

Merdina Callum

# Message du Gouverneur

Salutations, Kiwaniens et Kiwaniennes:

Notre année administrative 2016-17 est bien enclanchée maintenant, et votre «Équipe de rêve 102 – les Lieutenants-gouverneur et l'équipe I PLAN» sont à pied d'oeuvre. J'espère que vous accordez votre soutien à votre Lieutenant-gouverneur en assistant aux réunions divisionnaires qui se tiennent dans votre région afin d'apprendre tout ce que vous avez besoin de savoir au sujet du I PLAN, incluant les objectifs de La Formule et les objectifs de cette année.



Je veux souligner deux Kiwaniens très importants qui «consacrent» tant d'eux-mêmes pour notre District et vous-mêmes en montrant le chemin aux équipes du I PLAN / La Formule. DLG Lloyd Distant, Jr., responsable du I PLAN / La Formule, est basé à Kingston, Jamaïque et l'ex-gouverneur Joanne Murray, basée à Brantford, ON., l'assiste.



PG Joanne Murray



DLG Lloyd Distant, Jr.

## I-PLAN



Ensembles, ces Kiwaniens exceptionnels construisent et renforcent nos Équipes, et développent des objectifs réalistes pour nous tous afin d'obtenir des résultats maintenant et dans les prochaines années au fur et à mesure que nous accueillerons des nouveaux membres et formerons des nouveaux clubs, de renforcer les clubs existants et faire en sorte que l'engagement des membres et la rétention soient à l'avant plan de tout ce que nous faisons

dans le district E.C. & C. Voici quelques-uns de nos objectifs à réaliser au cours du 1<sup>er</sup> trimestre par vos clubs et vos membres:

1. Que chaque club nomme un responsable du membership dès le 31 octobre 2016. À ce moment-ci, 175 de nos 245 clubs l'ont fait. Avez-vous rencontré cet objectif?
2. Que chaque club conduise un sondage parmi ses membres avant le 31 décembre 2016. Vous trouverez le formulaire de ce sondage sur le site web du Kiwanis International et sur le site web de notre District.
3. Le sondage complété, réunissez vos membres et développez un plan pour améliorer l'engagement des membres et la rétention.
4. Que chaque club commence à utiliser les logos approuvés du Kiwanis. Vous les retrouverez à [www.kiwanis.org/brand](http://www.kiwanis.org/brand)

cont'd/ page 4

## LE CLUB KIWANIS DE NEPEAN ACCUEILLE JOE ROBERTS ET «AGIR POUR LE CHANGEMENT»

**L**e 29 septembre dernier, le club Kiwanis de Nepean a tenu un rallye au Centrepointe Theatre pour accueillir Joe Roberts qui pousse un panier à épicerie modifié dans le cadre de sa randonnée à travers le Canada pour attirer l'attention et collecter des fonds pour les jeunes sans abri. Cette activité a réuni différents groupes et organisations, membres du public et des membres des autres clubs Kiwanis de la région d'Ottawa.

Gord Clark, président du club Kiwanis de Nepean, a agi comme Maître de cérémonies pour le rallye qui a mis en vedette des présentations musicales du Spirit of the Streets Choir et le guitariste classique du Festival de musique du Kiwanis, Daniel Ramjattan. Au nom de S.H. le Maire d'Ottawa, Jim Watson, le Conseiller municipal Keith Egli a proclamé la journée du 29 septembre comme étant la journée «Joe Roberts – Agir pour le changement» à Ottawa. Joe Roberts s'est aussi adressé à la foule.

Suite à la présentation de monsieur Roberts, l'Escadron 872 des Cadets de l'Air et le club de soccer Nepean Hotspurs ont remis un montant d'argent au bénéfice d'«Agir pour le changement». Le club Kiwanis de Nepean s'est engagé à verser 5 000\$ à Joe Roberts pour son initiative de mettre un terme aux jeunes sans abri au Canada.

Le tout a été suivi d'un BBQ gratuit dans l'Atrium du Centrepointe pendant que les participants ont eu l'occasion de rencontrer et d'échanger avec Joe et son épouse Marie qui agit aussi comme directrice de la campagne. Joe a exprimé sa reconnaissance au club Kiwanis de Nepean qui a organisé l'évènement et il a réitéré ses remerciements à tous les Kiwaniens et Kiwanniennes d'Ottawa pour leur soutien enthousiaste envers son initiative «Agir pour le changement».



*Le 31 janvier 2017 est la date limite de réception pour vos nominations pour les Récompenses du District qui seront remises par le Gouverneur ex-officio Allen (année administrative 2015-2016).*

S.V.P., allez sur le site web du District E.C. & C., sous l'onglet Documents, pour connaître quelles récompenses nécessitent une nomination.

Toutes les nominations devront être transmises électroniquement au responsable des Récompenses du District, DLG Bob Bogardis, à [robertbogardis@gmail.com](mailto:robertbogardis@gmail.com).

Ne ratez pas l'occasion de voir votre club reconnu pour ses réalisations.

Merci,

Bob

# Oktoberfest



Oktoberfest Haus annuel. Quelque 240 fêtards ont dansé, apprécié les pommes de terre frites, schnitzel ou saucisse sur un pain tout en buvant de la bière et du schnapps. «En Prosit» et «Gemütlichkeit» ont retenti partout dans la salle. Le groupe Moonshine a joué de la musique pour tous les âges et tous les goûts. Vingt-quatre bénévoles et les vingt-trois membres des clubs Kiwanis d'Elmira et du Waterloo North Satellite ont mis les mains à la pâte pour la mise en place, ont travaillé pendant l'activité et la salle était entièrement nettoyée à 02:00 heures.

Comme vous le savez, nous ne pouvons pas faire grand chose sans l'aide exceptionnelle de nos bénévoles. Un remerciement sincère aux membres du Waterloo Region Male Police Chorus, aux Scouts et Aventurriers d'Elmira.



La responsable du membership du club Kiwanis de Nipissing et directrice, Brandi Venne, accompagne un de nos participants lors de la course Mini-triathlon du Kiwanis, puis lui présente un Certificat de participation.

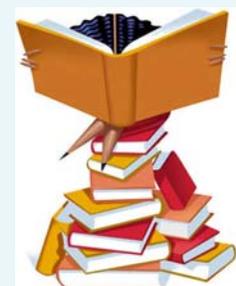
360 enfants et leurs familles on nagé, couru et fait de la bicyclette autour de notre circuit modifié.



# Éducation au leadership pour le club

Heureuse Nouvelle Année kiwanienne! Les nouveaux membres au sein d'un club sont notre avenir: traitez-les bien.

Le Comité pour l'éducation du district de l'est du Canada et des Caraïbes a développé et met à jour chaque année une présentation d'orientation pour les nouveaux membres, présentation que vous pouvez adapter à la réalité de votre club. Pour les organismes bénévoles et sans profit, l'orientation et la formation sont les éléments clés pour la rétention. Sentez-vous à l'aise et adaptez la présentation pour faire valoir votre club en ajoutant ce qui suit:



- Projet propre à votre club
- Activités de service
- Programmes de Service Leadership
- Collectes de fonds
- Culture
- Routine des réunions
- Communication
- Comites

Trouvez cette présentation à <http://www.kiwanisecc.org/education/>

*Le Comité d'éducation pour le District*

## Message du Gouverneur a continue

5. Que chaque club désigne un responsable des relations publiques pour faire en sorte que les activités du club soient reconnues dans la communauté.

La mesure de notre succès sera une croissance constante et la viabilité de notre organisation. Pour en arriver là, nous nous concentrerons sur les quatre concepts du I PLAN.

- Inspiration (Croissance & Rétention)
- Impact (Services marquants & Projets Signature)
- Image (Mise en valeur de notre image dans la communauté)
- Investissement (Stabilité financière)

J'ai confiance et j'espère que vous que vous accorderez tout votre support à votre équipe de leaders du I PLAN / La Formule et aux Lieutenants-gouverneur en endossant les initiatives du I PLAN et en développant le Plan stratégique de votre club cette année!

Sincèrement vôtre dans le Service ,

**Phil Rossy**  
**Gouverneur 2016-17**



**“Réalisons le rêve... de voir chaque enfant heureux, en santé et aimé!”**

# «L'engagement

EST CE QUI TRANSFORME UNE **PROMESSE**  
EN **RÉALITÉ.**» ABRAHAM LINCOLN

ENGAGEZ-VOUS ENVERS LA FORMULE AIMEZ-LA. PARTAGEZ-LA. VIVEZ-LA.

Si vous songez à inviter quelqu'un que vous connaissez à joindre le Kiwanis...

## POURQUOI NE PAS LE FAIRE MAINTENANT?

Tout membre du Kiwanis en Amérique du Nord, incluant tous les membres du district de l'est du Canada et des Caraïbes, qui parrainera un nouveau membre dans un nouveau club Kiwanis ou dans un club existant entre le 26 septembre et le 30 novembre 2016, sera éligible à un tirage de deux billets aller-retour pour n'importe quelle destination en Amérique du Nord continentale.

Le nom du parrain doit être clairement inscrit sur le tableau de bord du Secrétaire du club ou par l'intermédiaire du Service aux membres du Kiwanis International.

Le tirage aura lieu vendredi, le 2 décembre 2016, par un tiers parti indépendant. La valeur des billets ne devra pas excéder US\$1000 (US\$500 par billet). Pour toute information (règlement, éligibilité, termes et conditions), visitez [kiwanis.org/kick-start](http://kiwanis.org/kick-start)

**PARRAINEZ UN NOUVEAU MEMBRE ET SOYEZ INSCRIT POUR LE TIRAGE**

# LE CHEMIN KIWANIS

En 2011, le club Kiwanis de Brantford, ON, entreprit une recherche d'occasions de partenariat afin de développer un projet qui lui soit propre et qui satisfasse aux besoins des enfants de la partie est de la ville. Après plus d'un an de consultations et de réunions avec la communauté, il a été décidé de réunir nos forces à celles de la Commission scolaire du Grand Erie District et à celles du Conseil municipal de la ville de Brantford pour bâtir le «Kiwanis Field».

Il a été déterminé que le projet, établi à l'école Pauline Johnson and Vocational School, serait un emplacement athlétique à usage multiple et inclurait le premier gazon synthétique de la ville ainsi qu'une piste caoutchoutée à huit corridors. Le complexe sportif pourrait servir comme terrain d'athlétisme, de football, de rugby, de soccer, de crosse, de hockey sur gazon, tout en étant un nouveau centre pour les Olympiques spéciaux... à un coût estimé de 2 millions canadiens. Le projet recevrait un don de 400 000 \$ du club Kiwanis de Brantford.



La construction a débuté en mai 2015. Les Kiwaniens ont commencé à visiter le site régulièrement pour voir l'évolution des travaux et réfléchir sur les impacts potentiels que l'investissement du club pourrait avoir sur le bien-être des enfants dans la communauté.

Le rêve est finalement devenu réalité le 26 juin 2016 alors que le «Terrain Kiwanis» a été inauguré devant une foule fébrile réunissant des centaines d'enfants et adultes de partout dans la ville.

Il y avait aussi une autre raison de célébrer ce jour-là. En reconnaissance pour le soutien du club Kiwanis et de son dévouement pour la réalisation du projet, le Conseil municipal de la ville de Brantford a décidé de changer le nom de la rue sur laquelle est situé le Terrain Kiwanis. Cette rue s'appellera dorénavant le «**Chemin Kiwanis**».





# AUCUN NOM DE PLUS ICI...



De g. à d. : Beverley Thompson, Lieutenante-gouverneur ex-officio; Betty-Ann Blain, fondatrice de Hear the Children Cry; Joylene Griffiths-Irving, directrice de la Fondation de Scotiabank – commanditaire de l'activité; Dr Angela Brown-Burke, sénatrice, mairesse de Kingston et St. Andrew; et Eileen Hooper, Lieutenante-gouverneur.

**I**l n'y avait que des yeux humides au Crying Child Monument au Secret Gardens alors que des Kiwaniens et des Kiwaniennes de la Division 23E se sont joints au mouvement Hear the Children Cry, un groupe de militants, lors d'une vigile à la chandelle jeudi soir, 13 octobre dernier, pour protester et commémorer la vie de ces enfants morts lors de circonstances tragiques et violentes.

Les orateurs, collectivement, ont incité tous et chacun à être vigilants dans les soins et pour la protection de nos enfants en les écoutant, en les surveillant et en s'assurant qu'ils se développent selon leur potentiel.

Il ne reste plus de place sur ce monument, érigé en 2008 sur Church Street à Kingston (Jamaïque), pour ajouter des noms en raison de la violence faite aux enfants. Un appel à l'action était pour nous un retour en arrière alors que «Le village élevait ses enfants.»



Ce soir-là, des Kiwaniens, des corporations jamaïcaines, le Maire de la ville, des membres du Club K, des policiers et autres personnes participaient à cette vigile, exprimant leurs pensées, priant et souhaitant qu'il n'y ait plus de noms à ajouter sur ce monument.

# La cérémonie de citoyenneté d'Elmira

**A** son origine, la cérémonie de citoyenneté a été imaginée par John Darling et organisée par le club Rockway Golden Age, il y a plus de 25 ans. Quand ce club a réalisé que l'organisation de l'évènement serait trop intimidante, c'est le club Kiwanis de Waterloo North, (maintenant le Kiwanis Waterloo North Elmira Satellite) qui a pris la relève. On la célèbre maintenant pendant l'Octoberfest à Kitchener Waterloo, le plus grand festival Oktoberfest à l'extérieur de Munich, Allemagne.

L'école A.R. Kaufman a ouvert ses portes aux étudiants le 2 février 1973. Aujourd'hui, de la maternelle à la huitième année, environ 425 étudiants la fréquentent.

A.R. Kaufman est une école unique et reconnue dans la région pour sa diversité culturelle. Quelque 40 pays y sont représentés. Plusieurs parmi les étudiants sont invités au gymnase pour la cérémonie. Le public en general est aussi invité.



La directrice, Pam Kaur, était très heureuse de parrainer la cérémonie. Elle croit que telle activité est une occasion d'apprentissage pour les étudiants. Plusieurs d'entre eux ont déjà leur citoyenneté. Le soutien et l'enthousiasme de Pam Kaur et A.R. Kaufman sont grandement appréciés.

Kiwanis Waterloo North, club satellite du club Kiwanis Club d'Elmira

Pour plus d'informations, communiquez avec information Jacqui Mc Farlane, [in-fo@jacquimcfarlane.com](mailto:info@jacquimcfarlane.com)

Ron Wagner  
Secrétaire,  
Club Kiwanis d'Elmira



# ENFIN... UN BAIN CHAUD

**J**eu, 29 septembre dernier à 12 :30 heures, avant-dernier jour de l'année administrative 2015-2016, sept Kiwaniennes dévoués ainsi que le personnel administratif, le personnel soignant et les résidents de Sophie's Place se sont réunis avec anxiété pour la cérémonie de remise d'un chauffe-eau solaire dont on avait un urgent besoin.



Les gens qui ont visité Gordon Town, Jamaïque, au cours de l'année comprendront fort bien l'anxiété qui régnait parce que la température n'est pas celle qu'on connaît en Jamaïque et un bain froid, particulièrement pour les enfants, n'était pas une corvée de tout repos dans cette région. Le personnel et les différents services ont exprimé leur gratitude de pouvoir avoir des douches chaudes et confortables à n'importe quel moment de la journée maintenant.



«Nous serons éternellement reconnaissants pour ce cadeau» a déclaré Mme Opal Bailey, gérante de la résidence.

Sophie's Place est un centre de soutien pour les enfants, axé et spécialisé sur des services pour les enfants âgés de moins de 18 ans qui ont subi des abus physiques, mentaux ou sexuels, dans un environnement adapté pour eux. Le Centre est un endroit destiné à la protection des enfants de la Jamaïque en jouant un rôle clé dans leur processus de guérison. Sophie's Place exploite aussi une école élémentaire.



Ce cadeau a été rendu possible grâce à une subvention de la Fondation jamaïcaine du Kiwanis.

Étaient présentes: Lieutenant-gouverneur ex-officio Beverley Thomson, Lieutenant-gouverneure distinguée Gerthlyn – représentante la Fondation jamaïcaine du Kiwanis, Présidente ex-officio Audrey, l'Éditrice du bulletin du District Merdina, Directrice Dianne, et les deux co-Responsables du comité, Pat White et Nadia.